

# Papa Bue

**Viking Jazzband**  
**Souvenirprogram**



## **Jazzgalakonsert**

**Malmö Konserthus 10 november 2007**

**Helsingborgs Konserthus 24 november 2007**

# Medverkande

## PAPA BUE'S VIKING JAZZBAND

Arne "Papa Bue" Jensen, trombon och sång  
Joe Errington, trumpet och sång  
Erik "Krølle" Andersen, klarinett  
Torben "Plyss" Pedersen, piano  
Ole Olsen, bas  
Roger Berg, trummor

## Swing Cats

Staffan Werner, trumpet  
Björn Erlandsson, trummor  
Anders Thurfjell, bas  
Sonny Svensson, trummor

## Gunhild Carling Big Band

Gerd Carling altsax, Håkan Ekvall barytonsax,  
Max Carling ts/cl, Anders Holmberg cl/sax,  
Erik Berndalen och Hans "Cooling" Carling trumpeteter,  
Henrik Jonsson och Cilla Andersson tromboner,  
Gunilla Iberer piano, Göran Schelin bas,  
Aina Carling banjo, Ulf Carling trummor,  
samt Gunhild Carling allt möjligt.

## Gäster

Brita Borg, sång  
Gösta Linderholm, klarinett, sång  
John Defferary, klarinett (end. Malmö)  
Jesper Thilo, tenorsax och sång  
Andreas Öberg, gitarr  
Rolf Kärfve, banjo (end. Malmö)  
Jack Andersson, trumpet

Kvällens värd och konferencier: John Pohlman



# Papa Bue's Viking Jazzband 1956-

**F**ör 51 år sedan - sommaren 1956 - dracks det öl och man dansade till en s.k. jazzorkester i en atmosfärsfyllt hamnkrog i Nyhavn i Köpenhamn: Cap Horn. Den s.k. jazzorkestern blev till Papa Bue's Viking Jazzband och kapellmästaren, som för övrigt fyller 75 år i år, minns med glädje denna tid. En stor och lojal publik för denna i Danmark nya musik kommer han i håg som en "pragfuld blandning af ludere, lommetyve, studenter, havnebisser, mappedyr, fraekke tjenerere (på svenska servitörer) och sjömän".



Kapellmästaren Arne Bue Jensen förstod att, redan från start, omge sig med de bästa musikerna och blev snart kallad utomlands. I Malmö var Papa Bue det riktigt stora tradjazznamnet i slutet av 50-talet och allt sedan dess är orkestern det mest populära dixielandbandet i Skåne. 1963 gjorde bandet en turné i Sverige tillsammans med mr Acker Bilk och besökte då Göteborg och spelade på Konserthuset som såldes ut på en timme. I Stockholm fylldes två konserter och i Malmö kom det 3.000 till två konserter på Amiralen.

**E**n grammofoninspelning och senare en turné med den legendariska klarinettisten George Lewis



betydde internationellt erkännande och sedan gick det slag i slag!

**P**APA BUE'S VIKING JAZZBAND har uppträtt med sin medryckande, glada musik i hela världen. Konserter, jazzklubbar, hotell, festivaler från Thule

till Australien, från Kalifornien till Tokyo, från Hong Kong till New York från England till Afrika. Man har varit i Thailand, Malaysia och Singapore och naturligtvis har man besökt hela Europa.

**D**et mest betydande framträdandet var då man som enda utländska band framträdde vid New Orleans Jazzfestival 1969.

Inklämda mellan Dizzy Gillespies och Count Basies framträdanden lyckades det "Buerne" att göra sig gällande.

Den störste av världens radiojazz-discjockeys Willis Conover som sedan krigs-

slutet (fram till för något år sedan då han avled) haft ett dagligt jazzprogram som kunde avlyssnas i hela världen, Voice of America's Jazz Hour, sade då han annonserade Papa Bue: "While from another country, they speak our language - and there's no accent with



their instruments”. Detta ledde till goda kontakter med mycket jazzfolk över hela världen.

På hemmafronten var samarbetet med sångaren Bjarne Liller av stor betydelse för orkesterns popularitet tack vare Lillers och bandets tolkningar av kända danska melodier.



Under 60- och 70-talen, då PAPA BUE 'S VIKING JAZZBAND huserade i den nu hädangångna jazzrestauranten "Vingaarden" i Köpenhamn, hade



man glädjen att kunna presentera en lång rad "jazz-greats" som solister: Edmond Hall, Charlie Shavers, J. C. Higginbotham, Stuff Smith, Ben Webster, Dexter Gordon, Albert Nicolas, Wingy Manone, Chet Baker,



och många andra. Under 1974 kom Wild Bill Davison till Köpenhamn och han var under nästan två år fast medlem av orkestern.

Besättningen har under åren varit rätt stabil, men naturligtvis har där skett förändringar då och då. 40-årsjubileet sommaren 1996 betydde återförening med många av de tidigare orkestermedlemmarna och blev en mycket stor tilldragelse i ett utsålt Tivolis Konserthus i Köpenhamn. Konserten spelades in och finns nu utgiven på CD (Music Mecca CD 2010-2). 40-årskonserten upprepades under oktober månad i ett mindre format i Malmö Konserthus där bland andra Leif "Smoke Rings" Andersson var konferencier. Konserten var utsåld en månad i förväg!

Även 50-årskonserten 10 år senare blev en stor succé inför ett ånyo fullsatt Tivoli Konserthus, precis som publikhyllningarna i konserthusen i Malmö, Helsingborg och Göteborg några veckor senare. I Stockholm var man till och med tvungen att anordna en extrakonsert utöver den ordinarie Papa Bue-konserten i Berwaldhallen. Även extrakonserten blev slusåld!

Så här i början av det 51:a året som bandleadare ser Arne "Papa Bue" Jensen fram emot att få glädja sin trogna publik i både Danmark och Sverige med många glädjefyllda konserter.



## Papa Bue's Viking Jazzband idag

Papa Bue's Viking Jazzband består för närvarande av följande fasta medlemmar förutom Papa Bue själv:

Jørn Jønne Jensen, piano. Kapellmästare och bandets nestor (näst efter Arne själv). Kom till bandet 1965 efter att ha spelat professionellt under flera år. Ersätts idag av John Pohlman.



Joe Errington, trumpet och sång. Kommer ursprungligen från Newcastle i England. Har spelat hos Papa Bue i 12 år.



Erik Krølle Andersen, klarinett. har spelat med "Buarna" sedan mitten av 90-talet.



Ole Olsen, bas. Kan fira 20-årsjubileum med bandet i år. Är också en duktig klarinettist. Köpte sin första Papa Bue-platta vid 8 års ålder (!).



## UTVALD DISKOGRAFI MED PAPA BUE'S VIKING JAZZBAND

- Music Mecca CD 1000-2: Ice Cream. (1986/1989)  
Music Mecca CD 1001-2: Tivoli Blues. (1978/1981/1982)  
Music Mecca CD 1028-2: Live In Slukefter Tivoli. (1991)  
Music Mecca CD 1064-2: On Visit At Chlosterhof. (1991/1993)  
Music Mecca CD 1088-2: In The Sixties Vol.1. (1967-69)  
Music Mecca CD 1089-2: In The Sixties Vol.2. (1967-69)  
Music Mecca CD 1090-2: Canal Street Blues. (1995-96)  
Music Mecca CD 2010-2: 40 Years Jubilee Concert. (1996)  
Music Mecca CD 2090-2: Live 99. (1999)  
Music Mecca CD 2101-2: Collection. (2-CD) (1986-93)  
Music Mecca CD 3001-2: Best Of 1989-1999  
Music Mecca CD 3040-2: German Concert. (1999)  
Music Mecca CD 3070-2: Tivoli Concert Hall. 2000/2001  
Music Mecca CD 4020-2: Meets Theis Jensen. (2003)  
Music Mecca CD 4040-2: And The Swedish Friends. (2003)  
Music Mecca CD 4099-2: Only You. (2004)  
Music Mecca CD 5030-2: Jubilee Collection (3-CD – 1979-2004)  
Timeless CDTTD 511: On Stage. (1984)  
Timeless CDTTD 539: In The Mood. (1986)  
Timeless CDTTD 571: Church Concert. (1991)  
Timeless CDTTD 580: Everybody Loves Saturday Night. (1992)  
Timeless CDTTD 622: New Orleans Parade. (1998)  
Storyville STCD 200: Barber/Bue Bestsellers.  
Storyville STCD 836: Greatest Hits. (1958-70)  
Storyville STCD 6023: Live In Copenhagen. (1975/78)  
Storyville STCD 6018: Featuring George Lewis. (1959)  
Storyville STCD 6022: Featuring Edmond Hall. (1966)  
Storyville STCD 5502: Everybody Loves Sat. Night. (1966-69)  
Storyville STCD 5503: Down By The Riverside. (1969-71)  
Storyville STCD 5504: Rags & Marches (w. Graham Stewart)  
Storyville STCD 5526: Featuring Wild Bill Davison. (1975)  
Storyville STCD 5529: Odense Concert. (1963)  
Storyville STCD 5530: Live In Dresden. (1971)  
Storyville STCD 5532: Live At Mosebacke Stockholm. (1970)



Storyville STCD 5533: The Hit Singles. (1958-69)  
 Storyville 102 5537: Jazz Party. (1977)  
 Storyville 1025541: All That Meat/Gustav Winckler. (1977)  
 Storyville 1014256: Trib.To Finn Otto/Hamburg. (1970-71)  
 Storyville 1034259: 50th Anniversary. (3-CD – 1956-1978)  
 CMC HAR 6048-2: Greatest Hits Feat. Liller. (2-CD)  
 CMC HAR 6162-2: Feat.Liller – Man Kan Vel Ikke Gøre For  
 CMC HAR 6167-2: Feat.Liller – Synger Kai Norm. Andersen.  
 CMC HAR 6169-2: Feat.Liller – Synger Louis Armstrong.  
 MBO 5977272: Liller & Papa Bue: 100 Go'e (4-CD)  
 Bell BLR 84012: A Song Was Born. (1981)



Several titles not included on any of the above exist as part of the series: Golden Years Of Revival Jazz (Storyville) – 15 CDs in the series.

Details upon request or check the internet shopping center for jazz: [www.cdjazz.com](http://www.cdjazz.com) where more than 5300 musicians can be searched and found and their CDs can be ordered.

Music Mecca ApS, P.O. Box 2208, DK-1018 Copenhagen K, Denmark. Phone: +45 33 11 10 15. Fax: +45 33 14 75 12.



# 50 års fest med Papa Bue

*Vad är hemligheten med att hålla ihop en Jazzgrupp i över 50 år? Svaret ser möjligen ut så här:*

**D**et är en enorm drive i det här bandet. Fråga varannan dansk mellan 40 och 105 år om vad dom gillar mest med Papa Bue och man får svaret: ”Stämningen och rythmen. Det svänger.” Det har Papa Bue och hans skiftande band nu gjort i 50 år! Duke Ellington ledde sin orkester från 1924 till sin död 1974 – 50 år, och det var en historiskt lång tid för musik. Papa Bue är fortfarande här och bandet spelar. Ger det anledning till fest? Ja absolut!

**N**ästan varje av de 52 låtarna, tillsammans tre och en halv timmes musik, tar festen tillbaka till lyssnarens minnen – i alla fall hos denna lyssnare, som har följt Papa och hans pojkar från barnsben. Jag kan dyka tillfälligt ned i skattkistan från

1956 till 1978, när Buarnas samarbete med Storyville upphörde, och finna en speciell glädje, värme och medvetenhet i de enskilda låtarna. Och det rätta tempot – aldrig för snabbt, jagat eller effektsökande. Arne Bue Jensen sätter tempot och det låses där, precis i närheten av det mänskliga pulsen – som all god jazz. Detta är nämligen jazz, och i motsatsen till exempelvis pop och rock så förblir den frisk – också när Gustav



Winkler eller Liller sjunger evergreens med bandet. Det är som om nostalgin inte riktigt vill infinna sig, ”O, det var den

gången” osv. Det är här och nu, nästan live. Den kollektiva spontaniteten har en inbyggd överlevnad.

**A**rne Bue, säger att hemligheten med att ha ett bra band och kunna överleva med det så länge, är att välja musiker som är bättre än man själv. ”Jag är inte musiker, jag är en spelman” säger han. Men sätt på ”Savoy Blues” på CD nr 2 (Storyvilles 50 års jubileums cd finns i skivståndet. Översättarens anm) och hör Papa själv veckla ut hela trombonen och ge allt, och låt nästa nummer med Finn Otto Hansen träda fram och hör en trumpetare i världsklass och låt Jørn ”Jønne” Jensens piano få en i rätt sinnesstämning i en elegant blues. Man får lust att dansa tätt tillsammans, dricka en god öl och gå till sängs väldigt sent.





## Touring with the Bues.

Jag har hört Buarna i Kap Horn, i Vingaarden, i det gamla Montmartre, Jazzhus Slukefter i Tivoli (klassiska jazzställen i Dronningens Köbenhavn där jazzen och den härliga musiken tystnat, översättarens anm) och jag har turnerat med bandet i någonting som hette Tjeckoslovakien....Wow....i de där stora ryska bilarna på vägar som huvudsakligen bestod av hål och mörker på natten. Jag har hört dom på stadsfester i Fåborg och Køge, cyklat 20 km fram och tillbaka för att vara med på den fest det rörde sig om. Det är en historia om en stadsfest där Buarna i stället för gage – det var en fattig stad med bryggeri – fick dricka all den öl dom ville ha. Det blev så dyrt för sta´n att kommande års byfest aldrig blev av!



Det fanns ingen livsförnekare i den orkestern. I alla fall inte så länge. I Tjeckoslovakien besökte vi bl.a några av de berömda kurorter, där livsförnygrande vatten sprutade i gyllene fontäner och där människor går runt i badkappor med små silverkoppor och dricker vatten! Det gav anledning till en del kontraster – ”I fjor i Marienbad” har aldrig varit sig likt sedan dess, och jag minns att Bjarne Liller blev satt i karantän av direktören.

En av de röster i orkestern som bevisar både teknik och musikalitet är naturligtvis Jørgen Svarre och som var medlem i bandet redan -56 och var kvar till -86. Hör Svarre i duett med Albert Nicholas ”Doctor Blues” eller hans solo i ”Christopher Columbus”. Excellent!!! (Finns på Storyville-albumet, översättarens anm.)

För mig rör det hela sig om den kollektiva känslan och dess uttryck i musiken säger Arne Bue. ”Vi har inte användning för solister som tar hela estraden i anspråk. Musiken är kollektiv och den ene skall inte briljera på den andres bekostnad.

## Playing with the Ikons.


Men orkestern har haft fantastiska solister. Några av dem är Ikoner på jazzens stjärnhimmel. Till exempel George Lewis, den smala, gamla mannen som hörs i inspelningarna från -59 – en autentisk röst från jazzens födelseort New Orleans. Där hyllar Lewis Wingy Manone med låten ”Do You Know What It Means” och får Papa Bue att rimma på ”How Come You Do Me Like You Do”. Eller Edmond Hall som briljerar med enorm kraft i ”The World Is Waiting For The Sunrise” från -66. Och så är där avsnittet med Wild Bill Davison, som nästan slog sig ned i orkestern på 70-talet. En festlig herre med sin näsduk och sin



osedvanliga attack i sitt trumpetspel. Han var av vana och hävd rasist men han spelade ändå tre Armstrong nummer med nerv som om det vore den sista chansen.

**D**en musiker som tillförde Buarna en snärt av amerikansk professionalism, och som inte dolt att man älskade de danska

vikingarna för att det inte är ett Dixieland Band, som den kommersiella världen var full av under dessa år, men på ett förunderligt sätt ett autentiskt New Orleans band. Därför är Champion Jack Dupree på hemmaplan i ”See See Rider” en lektion i blues. ”Tiden innan jag blev professionell musiker var jag sjöman” berättar Arne Bue. ”När jag var i New York var jag alltid ute för att höra de stora namnen på jazzklubbarna och jag blev chockerad över hur dåligt musikerna blev behandlade, både då det gällde arbetsförhållanden och då det gällde det ekonomiska. När procenten till ägaren och barräkningen var betald var det inte många korvören som återstod.

**D**et är klart, att dom tyckte det var utmärkt att turnera med oss på denna sidan – här var det lyx, och dom fick råd att köpa sig ordentliga kläder besöka frisören och liknande (musik från tiden med George Lewis, Edmond Hall, Wild Bill Davison, Champion Jack Dupree finns på 50-årsboxen från Storyville, översättarens anm)”.  


## World Champions with a twist

**R**unt 1960 blev Papa Bues Viking Jazz världsmästare. ”Ja i alla fall trodde vi detta” säger Arne Bue. ”Finn Otto hade arrangerat Schläfe Mein Princhen med klockor och det hela och denna låt blev en jättehitt speciellt då i Tyskland. Vi blev en slags miljonärer och vi köpte lyxiga bilar, och det var det mest dumma vi har gjort. Tänk, vi turnerade i var sin bil och Liller som var dålig på att orientera sig. Vi har vinkat till varandra på alla de tyska motorvägarna... på var sida om mittremsan.”

**B**jarne Liller Petersen var en mycket viktigt kort i bandet. Hans timing på banjo och hans speciella sångstil var något alla förstod och de flesta gillade hans ”Mockingbird” och ”Everybody Loves Saturday Night” som spelades vid varje konsert.

**D**en odiskutable hörnstenen i orkestern är Jørgen Jønne Jensen, pianisten som kom till Buarna 1965 och som fortfarande finns med i bandet (dock nu tillfälligt borta på grund av ryggoperation, översättarens anm), orubblig och svängande efter 42 år.

Hans stil, som är en genial mix av Earl Hines och Billy Kyle sätter sin kvalitetsstämpel på musiken och det skall nämnas att han har en stor del i bandets arrangemang genom året – exakt hur många låtar vet dock ingen. Om man skall finna ett musikaliskt kännetecken hos Papa Bues





Viking Jazzband måste det bli: Även om formen är ursprunglig – inte primitiv – men ursprunglig är det de enskilda numrens arrangemang och uppfinningsrikedom och originalitet som lägger vikt på den interna dynamiken och lyssnar man till exempel på Ellington-medleyerna står det klart att detta band har så mycket vikt i bakfickan att det kan spela fjäderlätt som en kammarensemble och med muskler som en Landrover.

**D**et är precis innan man tar till ordet ”raffinerat”. De tre låtarna med Gustav Winckler och Wild Bill är underhållningsmusik av första klass och levereras med kärlek. (syftar på låtar från Storyville jubileumsbox). Winckler som förutom att vara Danmarks mest populära sångare på den tiden också var A&R-man för Buarna på skivbolagen, han hade en stor kärlek till orkesterns medlemmar. Han var den som också tyckte om fest och glädje, och det skedde mer

än en gång att en studiesession blev uppskjuten några dagar för det att man började en större dansk ”frokost” (lunch) – including schnapps and beer – plenty enough to rest on the good intentions and forget about the mikes. Chefen för skivbolaget legenden Karl Emil Knudsen kommenterade att detta var mycket dyrbart sätt att spela in skivor. Winckler svarade ungefär så här: ”Ok, vad vill vi ha – bra teknik eller bra musik?”

**N**ågra av de spåren på detta album kommer från dessa fest-sessioner, som är ärliga. ”Vi ville skapa god musik och så blev det!” Senare erkände Knudsen att Papa Bue var en mycket värdefull tillgång för bolaget på 60-talet, inte bara ur musikalisk synpunkt utan även kommersiellt.

**D**on’t stop the Party, The Vikings conquered, the music lives on

Henrik Wolsgaard-Iversen

I fri översättning från danska av Bo Johnson

**Malmö Konserthus Sönd 6 jan kl 17**  
**TRETTONDAGSAFTONSVARITÉ**  
**med Svängig Jazz som grund**  
*En biljett blir årets glada julklapp!*

**GUNHILD CARLING**  
**BIG BAND**

Den fantastiska och världsbästa dansgruppen

**HARLEM HOT SHOTS**

Bilj. Konserthusets kassa 040-34 35 00, Ticnet 077-170 70 70, på nätet [www.ticnet.se](http://www.ticnet.se) eller [www.mso.se](http://www.mso.se).  
 Info: [www.gunhildcarling.net](http://www.gunhildcarling.net)

## Från skivdisken

**B**uarna har gett ut fler än 60 olika CD-album. Det mesta kan Du finna i vårt skivstånd i pauserna ute i foajén!!!

**D**et finns två nästan nya CD-boxar innehållande 3 CD som speglar 50 års musikfest. Den ena boxen är från Storyville med alla de stora hitsen där givetvis Schlafe mein Prinzchen finns med. Denna speglar orkesterns första 25 år!!!! Pris 300:-



**E**n box från Music Mecca som visar hur fantastiskt bandet låtit de senaste 25 åren!!!! Pris 300:-

Köp båda för specialpris i kväll 500:-

### PAPA BUE DVD

**B**uarnas 40-års jubileumskonsert med alla då levande Bue-musiker finns nu på DVD!!!! För endast 190:- är den Din!!!



**S**å i pauserna, gå till skivståndet och botanisera bland alla skivtitlar med Gösta Linderholm, Gunhild Carling, Andreas Öberg m fl. Och inte minst de nya CD-boxarna med legenderna som vi älskar: PAPA BUE!!!



## Tack till:

Caroline Gundmark, Malmö Konserthus; Claes Wounsch och Mona Wikström på Helsingborgs Konserthus; Flickorna i biljettkassan på Malmö Konserthus; Music Mecca och Storyville Records, Köpenhamn; Dimitra och Veronica på Sydsvenskan för bra samarbete med Stjärnspalten; Paula på Media-Tryck i Lund som printat ut våra fina affischer; Sune på Durema Offset i Malmö; Quality Hotel Konserthuset, Malmö.

## Produktion

Producenter: Bo Johnson, Sven Söderbom.

Grafisk utformning och originalproduktion av annonser, affischer, programhäfte mm: Sven Söderbom, tel 0413-21350.

V Karaby kyrka Tis 1 januari kl 18  
Hässleholms Kulturhus Lör 5 jan kl 18

# Papa Bue's Viking Jazzband

TRADITION!  
STÄMNING!  
GLÄDJE!



## Nyårsjazzkonsert

Gäster: John "Högtrycket" Pohman, m fl, m fl

Biljetter: Handelsboden Dösjebro 046-77 10 06; Hellbergs Bokhandel, Kävlinge 046-73 00 84 respektive Hässleholm Turism 0451-26 73 10; samt Kulturcentralen Malmö 040-10 30 20 [www.kulturcentralen.nu](http://www.kulturcentralen.nu) och vid ingången från kl 17. Biljettsläpp 20 nov.